Instrucțiuni de utilizare

e-fix® E35 / e-fix® E36
Acționare electrică suplimentară pentru scaune rulante

Traducere în limba română a secțiunii în limba engleză din manualul furnizat. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare și predați-l utilizatorului produsului.

AVERTISMENT GENERAL

Înainte de utilizarea produsului, citiți integral instrucțiunile de utilizare, instrucțiunile scaunului rulant pe care este montat e-fix și toate informațiile de siguranță. Utilizarea este permisă numai persoanelor instruite.

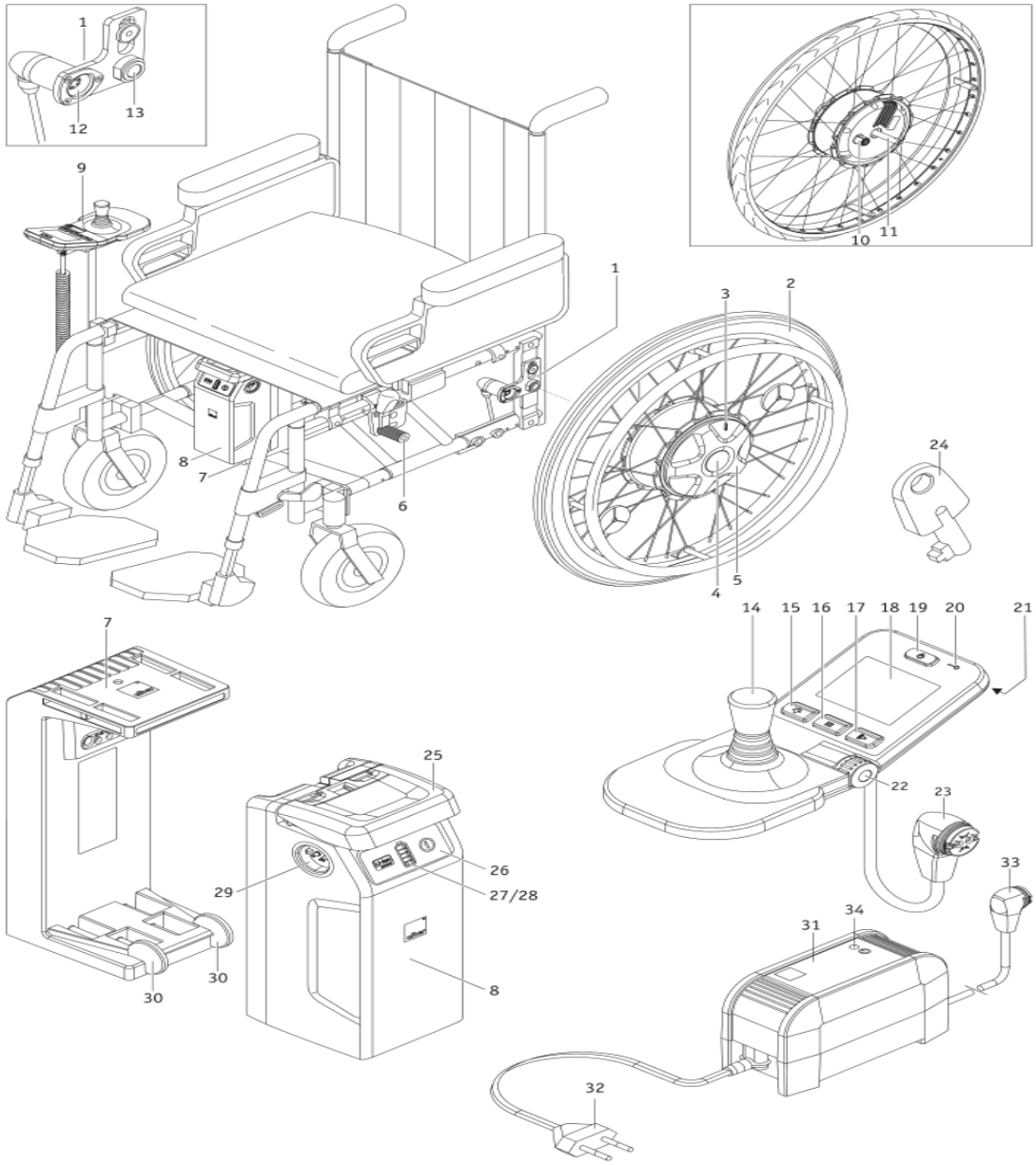
Producător: Alber GmbH, Vor dem Weißen Stein 14, 72461 Albstadt, Germania.

Cuprins

1. Introducere
2. Punerea în funcțiune
3. Instrucțiuni de siguranță și pericol la deplasarea cu e-fix
4. Pachetul de baterii
5. Unitatea de comandă
6. Mesaje de avertizare și eroare
7. Depozitare, îngrijire, întreținere și eliminare
8. Garanție legală, garanție comercială și răspundere
9. Date tehnice
10. Etichete și informații privind siguranța produsului
11. Informații importante despre transfer, transport aerian și utilizarea ca scaun de vehicul
12. Accesorii opționale: braț pivotant, comandă pentru însoțitor, Opti-Box, antirăsturnătoare

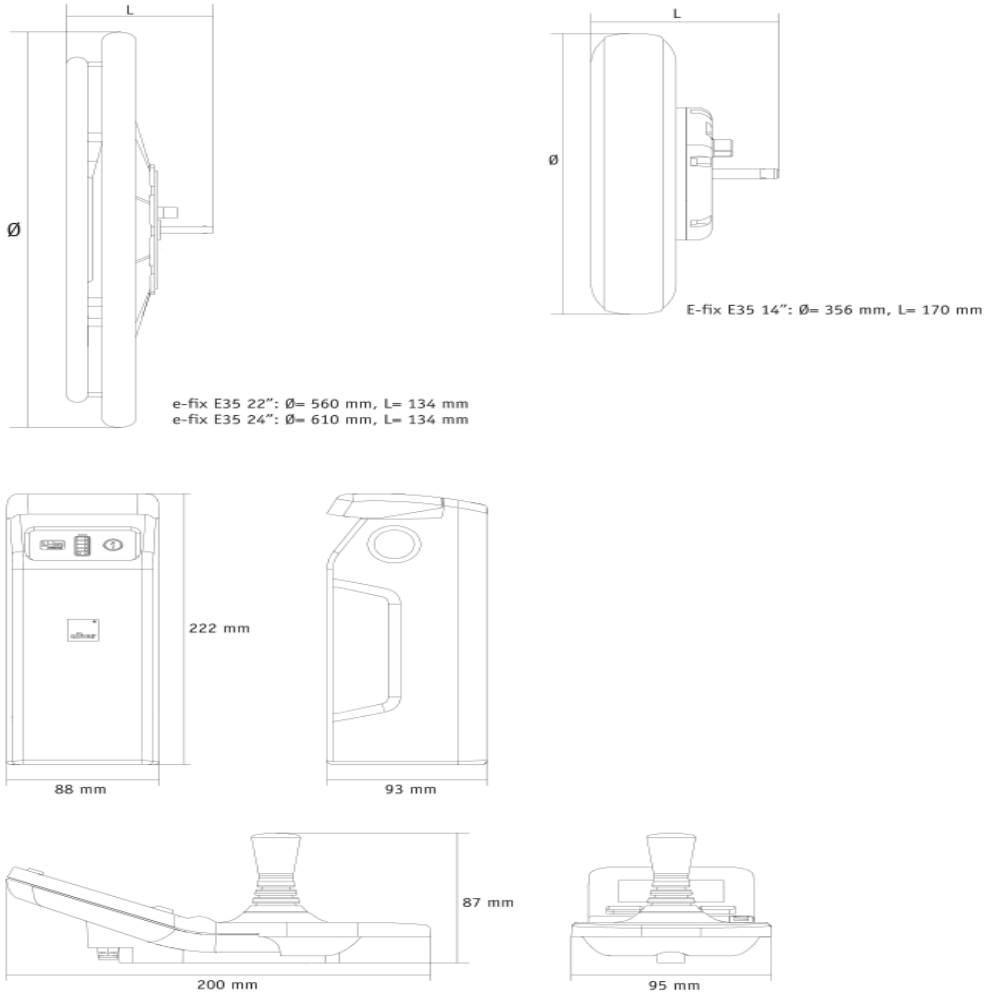
Prezentare vizuală a componentelor

Figurile originale ale manualului sunt păstrate ca referință pentru numerotarea componentelor. Textul explicativ al componentelor este tradus în secțiunile de mai jos.



Dimensiuni principale

Dimensiunile indicate în desenul original se aplică produselor e-fix E35/E36 în configurațiile descrise de producător.



1. Introducere

1.1 Indicații de utilizare

e-fix este o acționare suplimentară pentru scaune rulante. e-fix E35/E36 transformă un scaun rulant propulsat manual într-un scaun rulant cu acționare electrică. Produsul este un dispozitiv medical destinat persoanelor cu dizabilități, pentru a le crește mobilitatea și flexibilitatea.

1.2 Note importante de siguranță

• e-fix poate fi utilizat numai de persoane instruite în manipularea sa.

• Utilizatorul trebuie să poată mișca și coordona ambele mâini sau brațe fără restricții majore.

• Utilizatorul trebuie să fie capabil fizic și mental să opereze în siguranță scaunul rulant cu roțile e-fix montate, inclusiv în trafic, și să poată frâna scaunul rulant în cazul unei defecțiuni.

• Instruirea individuală este inclusă la livrarea unui dispozitiv nou și se efectuează de distribuitorul specializat sau de un reprezentant Alber.

• Nu utilizați e-fix înainte de instruirea de către un distribuitor autorizat sau un reprezentant Alber.

ATENȚIE

Respectați întotdeauna valorile specificate de producătorul scaunului rulant: panta maximă, presiunea în roțile directoare, limitele de greutate, viteza și toate instrucțiunile de operare. Nu depășiți niciodată valorile limită.

1.3 Utilizarea corectă a e-fix

Scaunele rulante cu roți e-fix montate sunt destinate exclusiv transportului persoanelor cu dizabilități de mers. e-fix poate fi montat și utilizat numai pe scaune rulante listate în baza de date Alber pentru suporturi compatibile.

1.4 Instrucțiuni de manipulare

Nu se pot monta alte piese decât accesoriile aprobate de Alber. e-fix și accesoriile sale nu trebuie modificate tehnic. Utilizarea trebuie să respecte instrucțiunile, recomandările și avertismentele din manual. Operarea de către persoane neinstruite sau necalificate este interzisă.

Utilizarea în scopuri neprevăzute, inclusiv transportul de obiecte sau de persoane suplimentare, este considerată utilizare incorectă. Alber nu își asumă răspunderea pentru daune cauzate de utilizare greșită, utilizare de către persoane neinstruite, depășirea limitelor tehnice sau nerespectarea manualului.

1.5 Semne și simboluri

Simbol / termen	Semnificație
Indicație / informație	Sfaturi și informații speciale pentru utilizarea eficientă.
Avertisment	Pericole posibile pentru siguranța și sănătatea utilizatorului; risc de vătămare.
Atenție / Notă	Risc de probleme tehnice sau deteriorare a produsului.
Dispozitiv medical	Produs medical clasa I conform MDR 2017/745 și UK MDR 2002.
Protecție la umezeală	Protejați dispozitivul de umezeală și de pătrunderea apei.
Temperatură de utilizare	e-fix poate fi utilizat între -25 °C și +50 °C.
Greutate maximă utilizator	e-fix E35: 120 kg; e-fix E36: 160 kg.

1.6 Condiții admise de utilizare / locuri de operare

• Respectați condițiile de utilizare ale scaunului rulant pe care sunt montate roțile e-fix.

• Dacă există limite diferite între scaunul rulant și e-fix, se aplică întotdeauna valoarea mai mică.

• Evitați deplasarea pe pietriș afânat, nisip, noroi, zăpadă, gheață sau prin bălți adânci.

• Nu expuneți e-fix la soare puternic perioade îndelungate când nu este utilizat.

• Nu utilizați scări rulante, scări sau benzi rulante cu e-fix.

• Nu conduceți fără antirăsturnătoare montate pereche; acestea se scot numai pentru trecerea peste obstacole mai mari, dacă este necesar și cu ajutor adecvat.

AVERTISMENT

Deplasarea în „wheelie” (roți față ridicate, antirăsturnătoare demontate) nu este permisă. Alber nu răspunde pentru accidente cauzate de această manieră de deplasare.

1.7 Conținut standard al livrării

• două roți e-fix

• unitate de comandă cu sprijin pentru palmă

• suport pentru unitatea de comandă

• pachet de baterii

• suport pentru baterie cu cabluri de alimentare ale motoarelor

• încărcător

• manual de utilizare

1.8 Accesorii opționale

• comandă intuitivă pentru însoțitor

• braț pivotant pentru unitatea de comandă

• Opti-Box

• comutator Speed-Stop/Speed-Limit

• capete diferite pentru joystick

• pachete de baterii diferite

• antirăsturnătoare

• apărătoare spițe

• priză externă de încărcare

• întrerupător extern pornit/oprit

• bară de protecție pentru unitatea de comandă

• cheie pentru imobilizator

1.9 Elementele principale

Zonă	Componente
Scaun rulant și roată e-fix	suport pe scaun, roată e-fix, fereastră de vizualizare, eliberare, inel de cuplare, frână de parcare, suport baterie, pachet de baterii
Roată / conectare	unitate de comandă, priză roată, ax detașabil, fișă de cuplu, suport roată
Unitate de comandă	joystick, butoane pentru iluminare, meniu, semnal de avertizare, afișaj, buton pornire/oprit, imobilizator, selector viteză, cablu de conectare
Baterie și încărcător	mâner, buton info, indicator capacitate, indicator defecțiune, prize de conectare, încărcător, fișă rețea, fișă încărcător, LED

2. Punerea în funcțiune

Componentele e-fix și accesoriile comandate sunt montate pe scaunul rulant de Alber sau de distribuitorul specializat și sunt livrate gata de utilizare. Pe ambele părți ale scaunului rulant se află suporturi noi în care se introduc roțile e-fix. Roțile manuale utilizate anterior sunt returnate pentru a putea fi folosite în continuare, dacă este necesar.

2.1 Montarea roților

• Opriți sistemul de la unitatea de comandă.

• Asigurați-vă că roata este cuplată. Fereastra de vizualizare verde indică modul motorizat; roșu indică roată decuplată / mod de împingere.

• Apăsați eliberarea din centrul butucului roții și introduceți axul detașabil în suportul roții, apoi introduceți priza roții în fișa de cuplu.

• Nu rotiți inelul de cuplare în timp ce apăsați eliberarea; roata se poate deteriora.

• Verificați dacă roata nu poate fi scoasă fără apăsarea eliberării. Dacă poate fi scoasă, roata nu este fixată corect și trebuie montată din nou.

ATENȚIE

Deplasarea este permisă numai cu ambele roți e-fix fixate corect în suporturile lor. Verificați înainte de fiecare deplasare funcționarea frânelor de parcare ale scaunului rulant.

2.2 Pornirea sistemului

După montarea corectă și cuplarea ambelor roți e-fix, porniți sistemul de la unitatea de comandă. Dacă nu sunteți familiarizat cu produsul, reduceți mai întâi viteza maximă cu selectorul de viteză. Respectați instrucțiunile de siguranță din capitolul 3.

2.3 Oprirea sistemului

La finalul deplasării, sau când nu urmează o altă deplasare pentru o perioadă mai lungă, opriți e-fix pentru economisirea energiei și pentru a preveni pornirea accidentală prin atingerea joystick-ului. Acționați frânele de parcare ale scaunului rulant.

2.4 Demontarea roților

• Opriți unitatea de comandă.

• Asigurați-vă că roata este cuplată.

• Dacă utilizați antirăsturnătoare Alber, ridicați scaunul rulant conform instrucțiunilor pentru antirăsturnătoare.

• Apăsați eliberarea din centrul butucului și scoateți roata cu grijă. Nu rotiți inelul de cuplare în timpul apăsării eliberării.

• Roata e-fix trebuie să fie cuplată pentru demontare.

2.5 Transportul și depozitarea roților ca bagaj în vehicul

• Opriți unitatea de comandă înainte de demontarea roților.

• Protejați axul detașabil și priza de pe partea din spate a roții împotriva deteriorării.

• Respectați instrucțiunile producătorului scaunului rulant privind fixarea scaunului și a componentelor sale.

• Se recomandă demontarea roților e-fix și transportul lor separat.

• Roțile trebuie asigurate împotriva deplasării în vehicul, de exemplu cu chingi rezistente. Reglementările naționale au prioritate.

2.6 Instrucțiuni suplimentare pentru deplasare

Scaunul rulant poate fi folosit cu roțile manuale convenționale sau cu roțile e-fix. Dacă se revine la roți manuale, frânele de parcare pot necesita o nouă reglare de către distribuitorul specializat. Diametrul axului detașabil al roților e-fix este 12,7 mm (1/2 inch).

În modul de împingere, opriți sistemul și rotiți inelul de cuplare în sens antiorar până la capăt; fereastra de vizualizare indică roșu. În regim motorizat, rotiți inelul în sens orar până la capăt; fereastra indică verde și sistemul poate fi pornit.

AVERTISMENT

Decuplarea roților din regim motorizat în modul de împingere trebuie efectuată numai pe teren plan și când scaunul este staționar. Decuplarea pe pantă poate duce la o situație periculoasă și la deplasarea necontrolată a scaunului rulant.

Autonomia este de aproximativ 16 km cu pachetul de baterii standard 5,85 Ah și până la 20 km cu pachetul opțional 7,35 Ah pentru e-fix E35. Pentru e-fix E36, autonomia poate ajunge până la 18 km. Valorile depind de teren, temperatură, presiunea anvelopelor, greutatea utilizatorului, geometria scaunului, stilul de deplasare și tipul roților motoare.

3. Instrucțiuni de siguranță și pericol la deplasarea cu e-fix

3.1 Instrucțiuni generale

Înainte de deplasare, asigurați-vă că frânele de parcare sunt reglate pentru roțile e-fix și pot preveni deplasarea accidentală. Comanda roților e-fix se face prin joystick-ul unității de comandă; când sistemul este pornit, fiecare mișcare a joystick-ului devine comandă de deplasare.

3.2 Instruirea la deplasare

• Începeți primele încercări de deplasare cu atenție, pe o suprafață plană și fără obstacole.

• Adaptați viteza la condițiile externe și la spațiile interioare.

• Nu împingeți joystick-ul brusc până la capăt la pornire.

• Mișcați joystick-ul lin și evitați mișcările bruște, mai ales în situații periculoase.

• La eliberarea joystick-ului, scaunul rulant frânează lin. Pentru o oprire rapidă, împingeți scurt joystick-ul în direcția opusă deplasării, apoi eliberați-l.

• Nu frânați prin apucarea cercurilor de antrenare ale roților; frânați prin joystick.

• Înainte de pante, stăpâniți deplasarea pe teren plan.

• Urcați pante cu pachetul de baterii complet încărcat și coborâți pantele cu viteză redusă.

• Nu circulați transversal pe pante abrupte; există risc de răsturnare laterală.

• Treceți obstacole mici perpendicular, nu paralel cu obstacolul.

• Verificați alinierea roților față și presiunea aerului conform manualului scaunului rulant.

ATENȚIE LA COBORÂRI

Cu bateria complet încărcată, coborârile cu viteză ridicată pot produce supratensiune prin recuperarea energiei. Sistemul poate reduce viteza sau se poate opri automat. Reduceți viteza.

3.3 Instrucțiuni de siguranță

• Opriți sistemul înainte de montarea sau demontarea roților e-fix și înainte de lucrări la scaunul rulant.

• Acționați frânele de parcare la oprire, în special pe pante.

• În caz improbabil de supraîncălzire sau incendiu al bateriei, nu utilizați apă sau alte lichide; producătorii celulelor recomandă stingerea cu nisip.

• e-fix poate fi montat numai pe scaune rulante aprobate de Alber.

• Montarea și modificarea suporturilor trebuie făcute numai de Alber sau de distribuitori autorizați.

• Nu conduceți fără antirăsturnătoare montate pereche.

• Verificați înainte de fiecare deplasare starea anvelopelor, presiunea, fixarea roților și funcționarea frânelor.

• Nu utilizați e-fix împreună cu dispozitive de tractare, handbike-uri sau alte sisteme de tracțiune.

• Păstrați distanță față de marginea bordurilor și reduceți viteza în viraje.

• Nu introduceți mâinile sau obiecte în roți când sistemul este pornit.

• Nu atașați obiecte pe roțile e-fix.

• Nu lăsați e-fix nesupravegheat, pornit sau oprit.

• Evitați câmpurile electromagnetice sau magnetice puternice.

• Nu utilizați produsul pe scări rulante, scări sau benzi rulante.

• Nu conduceți în condiții severe precum furtună, grindină sau vegetație deasă.

3.4 Obstacole

Treceți obstacole precum bordurile, pe cât posibil, în mers înapoi. Respectați înălțimea maximă admisă a obstacolului indicată în manualul scaunului rulant. La depășirea obstacolelor în mers înapoi, funcția antirăsturnătoarelor Alber nu este garantată complet; deplasați-vă lent și cu atenție, eventual cu ajutorul unei alte persoane.

3.5 Zone periculoase și situații periculoase

Utilizatorul decide independent și pe proprie răspundere dacă poate parcurge un traseu, ținând cont de cunoștințele de deplasare și de capacitățile fizice. Verificările de siguranță sunt deosebit de importante la cheiuri, pasarele, locuri lângă apă, poduri neasigurate, căi înguste, rampe, drumuri lângă prăpăstii, pante, suprafețe acoperite cu frunze, zăpadă sau gheață și platforme de ridicare ale vehiculelor.

AVERTISMENT

Pe rampe și platforme de ridicare, opriți e-fix și acționați frânele de parcare. Nu staționați direct la marginea rampei sau platformei; păstrați distanță suficientă.

4. Pachetul de baterii

Înainte de utilizare și înainte de încărcare, citiți informațiile generale, instrucțiunile de siguranță și avertismentele privind pachetul de baterii. Bateria litiu-ion conține substanțe chimice care pot reacționa periculos dacă nu se respectă instrucțiunile. Alber nu răspunde pentru daunele rezultate din nerespectarea acestora.

4.1 Afișaje pe pachetul de baterii

Afișaj LED	Stare baterie / acțiune recomandată
5 LED-uri	100% încărcat. Evitați coborârile cu viteză mare când bateria este plină.
4 LED-uri	aproximativ 80% încărcat
3 LED-uri	aproximativ 60% încărcat
2 LED-uri	aproximativ 40% încărcat; evitați trasee lungi fără încărcare prealabilă
1 LED	aproximativ 20% încărcat; încărcați înainte de deplasare
LED roșu de defecțiune	a apărut o eroare; consultați mesajul de pe unitatea de comandă

4.2 Introducerea pachetului de baterii

• Introduceți pachetul de baterii oblic în ghidajele de pe suportul bateriei.

• Rotiți pachetul spre spate până se fixează audibil în suport.

• Verificați dacă nu poate fi scos fără acționarea mânerului.

• Introduceți fișa unității de comandă într-una dintre prizele pachetului de baterii; blocarea se face automat prin sistem magnetic.

ATENȚIE

Păstrați fișele și prizele curate și fără particule metalice. Dacă sunt prezente particule metalice, îndepărtați-le cu o cârpă curată și uscată. Fișele magnetice nu trebuie aduse în contact cu implanturi medicale, medii electronice de stocare sau carduri.

4.3 Scoaterea pachetului de baterii

• Opriți sistemul.

• Scoateți toate fișele conectate la baterie.

• Trageți mânerul pachetului de baterii până la capăt în sus și scoateți bateria din suport.

• Respectați instrucțiunile de depozitare și transport.

4.4 Afișaje pe încărcător și 4.5 încărcarea bateriei

Când încărcătorul este conectat la o priză 100-240 V AC, LED-ul încărcătorului luminează verde. Pentru încărcare, opriți sistemul, asigurați scaunul rulant cu frânele de parcare, conectați fișa încărcătorului la una dintre prizele bateriei și urmați instrucțiunile încărcătorului. Starea încărcării este indicată prin LED-urile bateriei: un LED clipește și LED-urile aprinse indică intervalul de încărcare până la 100%.

AVERTISMENT LA ÎNCĂRCARE

Nu încărcați în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. În timpul încărcării pot apărea gaze explozive; țineți scaunul rulant și încărcătorul departe de flăcări și scântei. Nu încărcați sub 0 °C sau peste 40 °C.

În timpul încărcării, unitatea de comandă nu poate fi pornită. Dacă e-fix nu este utilizat mai mult de o zi, încărcătorul nu trebuie lăsat conectat permanent. Deconectați mai întâi încărcătorul de la priză, apoi de la pachetul de baterii. Încărcați întotdeauna complet bateria; întrerupeți încărcarea numai în caz de urgență.

4.6 Recuperarea energiei

La frânare și în special la coborâri, energia este recuperată și trimisă înapoi către baterie. Dacă bateria este încărcată peste 90%, recuperarea nu are loc. În situații extreme, de exemplu la coborâri cu bateria plină, pot apărea codurile B10, B11 sau B12; reduceți viteza și evitați coborârile.

4.7-4.11 Siguranță, depozitare și transport baterie

• Folosiți numai încărcătorul Alber furnizat. Nu încărcați alte baterii cu acest încărcător.

• Nu expuneți încărcătorul la apă, ploaie sau zăpadă și nu îl utilizați cu cabluri sau fișe deteriorate.

• Nu dezasamblați încărcătorul sau bateria și nu le modificați tehnic.

• Nu scurtcircuitați contactele cu obiecte metalice.

• Nu scufundați bateria în apă și păstrați-o curată și uscată.

• Bateria defectă sau deteriorată nu se transportă cu avionul și nu se expediază fără consultarea distribuitorului.

• Depozitați bateria și roțile într-un loc răcoros, uscat, protejat de acces neautorizat. Pentru viață optimă a bateriei: 18-23 °C, 500-1060 hPa, 0-80% umiditate, stare de încărcare aproximativ 50%.

• Verificați lunar încărcarea în depozitare și reîncărcați dacă scade sub 50%.

5. Unitatea de comandă

Cu butoanele și joystick-ul de pe unitatea de comandă se activează sau dezactivează funcții și setări. Afișajele reale pot diferi de figurile din manual, deoarece unele funcții pot fi activate sau dezactivate. Pentru anumite afișaje se poate emite și un semnal sonor, dacă această funcție este activată.

5.1 Montarea și demontarea unității de comandă

• Glisați șina de ghidare de pe partea inferioară a unității în piesa de fixare montată pe scaunul rulant.

• Fixați unitatea de comandă cu maneta de strângere.

• Introduceți fișa în priza bateriei; blocarea este magnetică.

• Demontarea se face în ordine inversă.

5.2 Funcții

Pornire: apăsați scurt butonul pornit/oprit. Nu atingeți joystick-ul sau alte elemente în timpul pornirii, altfel se poate afișa o eroare. Dacă sistemul nu este utilizat, se oprește automat după aproximativ 10 minute.

Oprire: apăsați butonul pornit/oprit; afișajul se stinge. Acționați frânele de parcare pentru a preveni deplasarea accidentală.

Deplasare cu joystick-ul: direcția și viteza sunt determinate de poziția joystick-ului. O mișcare mică pornește deplasarea cu viteză redusă; viteza crește odată cu devierea joystick-ului. În mers înapoi, viteza este redusă automat cu 50%.

Iluminare ambientală: se pornește sau se oprește prin butonul dedicat. Este destinată numai iluminării minime în jurul unității de comandă, nu înlocuiește iluminarea cerută legal pentru trafic public.

Semnal de avertizare: la apăsarea butonului se emite un semnal sonor.

Limitarea vitezei: viteza minimă este 0,5 km/h, iar viteza maximă poate fi setată până la 6 km/h. Pentru interior sau condiții dificile, reduceți viteza maximă.

Imobilizator: puneți cheia pe simbolul cheii timp de aproximativ 2 secunde pentru activare/dezactivare. Imobilizatorul previne operarea neautorizată, dar nu este protecție antifurt, deoarece roțile pot fi decuplate și scaunul poate fi împins.

5.3 Meniuri

Meniu	Funcție
Mod de deplasare	TOUR, ECO, SPORT și CUSTOM (dacă este activat). ECO reduce accelerația/decelerarea; SPORT oferă răspuns dinamic.
Afișaj	Activarea/dezactivarea kilometrilor zilnici, autonomiei, orei, datei și ecranului de pornire.
Reset kilometri zilnici	Resetează contorul de kilometri zilnici la zero.
Setări	Luminozitate ecran, Bluetooth, limbă, dată/oră, semnal sonor, unități, programare pentru distribuitor.

5.4 Setarea limbii la prima pornire

La prima punere în funcțiune trebuie selectată limba dorită. De obicei, distribuitorul face această setare înainte de livrare. Dacă nu, porniți unitatea de comandă, selectați limba cu joystick-ul spre stânga/dreapta și salvați cu butonul de salvare. Dacă săriți peste setare, meniul va reapărea la următoarea pornire.

5.5 Parametri de deplasare

În software sunt memorate mai multe parametri de deplasare, pe care distribuitorul specializat îi poate adapta nevoilor utilizatorului. Dacă proprietățile sunt personalizate, în meniul mod de deplasare și pe ecran va apărea CUSTOM.

6. Mesaje de avertizare și eroare

În cazul unei defecțiuni, ecranul unității de comandă afișează o reprezentare grafică a erorii și un cod. Oprirea și repornirea sistemului poate remedia uneori eroarea. Dacă remediul nu funcționează sau codul nu este listat, contactați distribuitorul specializat.

Cod	Eroare / semnificație	Remediu recomandat
B10	Recuperarea energiei nu este posibilă; curent prea mare în baterie	Opriți și reporniți; continuați pe cât posibil în urcare.
B11/B12	Recuperare energie prea mare; viteza se reduce sau recuperare ridicată	Conduceți cu grijă, reduceți viteza și evitați coborârile.
B13-B15	Curent de descărcare prea mare / ridicat	Opriți și reporniți; conduceți cu grijă și evitați urcările.
B16-B18	Tensiune prea mică în pachetul de baterii	Încărcați pachetul de baterii.
B19-B21	Tensiune prea mare la recuperare	Opriți și reporniți; conduceți cu grijă.
B22-B32	Temperatură baterie prea mică/prea mare; viteza poate fi redusă	Reduceți viteza și evitați pantele; lăsați bateria să revină în intervalul admis.
B33-B39	Verificarea electronicii bateriei a eșuat	Opriți și reporniți; bateria poate fi defectă.
C28	Joystick-ul a fost deviat la pornire	Nu atingeți joystick-ul la pornire.
I04/I05/I08/I09	Erori ale comenzii pentru însoțitor	Eliberați comanda, opriți și reporniți.
M10-M51	Erori electronice / tensiune / temperatură / suprasarcină ale acționării	Opriți și reporniți; reduceți sarcina sau viteza; dacă este indicat, schimbați roțile stânga-dreapta pentru diagnostic.
M52/M53/M54	Roata dreaptă/stângă sau ambele roți sunt decuplate	Cuplați roata indicată sau ambele roți.
M55/M56	Temperatură ridicată în acționare	Reduceți viteza și lăsați acționarea să se răcească.

Cod	Eroare / semnificație	Remediu recomandat
O10-O16	Eroare Opti-Box	Contactați distribuitorul specializat.
S10-S17	Erori de comunicare cu roata, bateria, sistemul, Opti-Box sau comenzi externe	Verificați toate conexiunile; opriți și reporniți; contactați distribuitorul dacă persistă.

7. Depozitare, îngrijire, întreținere și eliminare

7.1 Depozitare

• Depozitați scaunul rulant conform manualului producătorului.

• Protejați componentele e-fix cu folie împotriva umezelii.

• Depozitați într-o încăpere uscată, fără condens, fără soare direct prelungit și fără acces neautorizat al copiilor.

• Înainte de reutilizare, curățați componentele și verificați dacă fișele și prizele nu conțin particule metalice.

• Verificați dacă este necesară o inspecție de siguranță înainte de repunerea în funcțiune.

7.2 Îngrijire

NOTĂ

Apa pătrunsă poate distruge acționarea. Nu curățați componentele e-fix cu apă curentă sau aparat de spălat cu presiune. Nu utilizați agenți abrazivi sau agresivi.

Pentru suprafața roților și componente, folosiți doar lavete ușor umezite. Nu permiteți pătrunderea lichidelor sau umezelii în butucul roții. Daunele cauzate de apă nu sunt acoperite de garanție.

7.3 Reutilizare

Înainte de reutilizare, se recomandă o verificare tehnică de siguranță. Suporturile pentru montarea roților e-fix pot fi demontate și remontate de distribuitor autorizat sau reprezentant Alber. Pentru reutilizare, dezinfectați cercurile de antrenare și piesele din plastic accesibile cu dezinfectant de ștergere pe bază de alcool, respectând timpul de acțiune și concentrația recomandate.

7.4 Întreținere

Pentru menținerea funcționării sigure și corecte a dispozitivului medical, sunt necesare inspecții și întreținere. Pe baza observațiilor de piață, Alber recomandă un interval de întreținere de 2 ani în condiții normale, putând varia în funcție de intensitatea utilizării și comportamentul utilizatorului.

7.5 Eliminare

Dispozitivul, pachetul de baterii și accesoriile sunt produse durabile, dar pot conține substanțe nocive pentru mediu dacă sunt eliminate necorespunzător. Simbolul pubelei tăiate indică obligația de reciclare. Predați produsul la un centru regional de reciclare sau returnați-l către Alber / distribuitorul Alber pentru eliminare ecologică.

8. Garanție legală, garanție comercială și răspundere

8.1 Garanția pentru defecte

Alber garantează că e-fix este lipsit de defecte la momentul predării. Drepturile de garanție pentru defecte se prescriu la 24 de luni după livrare.

8.2 Garanția durabilității

Alber acordă pentru e-fix o garanție de durabilitate de 24 de luni. Nu sunt acoperite dispozitivele cu număr de serie modificat/îndepărtat, piesele de uzură precum anvelopele, elementele de comandă și spițele, defectele prin uzură naturală, utilizare greșită, accidente, deteriorări neglijente, foc, apă, forță majoră, întreținerea de rutină și verificări fără defect constatat.

8.3 Răspundere

Alber nu este responsabil pentru siguranța e-fix dacă dispozitivul este utilizat necorespunzător, nu este întreținut la intervale de 2 ani de un distribuitor autorizat sau de Alber, este utilizat contrar manualului, funcționează cu încărcare insuficientă a bateriei, este reparat de persoane neautorizate, i se montează piese străine sau i se demontează componente.

9. Date tehnice

Caracteristică	e-fix E35	e-fix E36
Autonomie	22/24 inch: până la 16 km conform ISO 7176-4; cu baterie opțională 7,35 Ah până la 20 km. 14 inch: până la 15 km.	până la 18 km conform ISO 7176-4
Pantă nominală	120 kg: până la 11,3° (20%)	120 kg: până la 11,3° (20%); 160 kg: până la 8,5° (15%)
Viteză	0,5 - 6 km/h	0,5 - 6 km/h
Putere nominală motor	2 x 110 W	2 x 150 W
Tensiune de funcționare	36 V	36 V
Temperatură de funcționare	-25 °C până la +50 °C	-25 °C până la +50 °C
Greutate maximă utilizator	120 kg	160 kg
Greutate totală admisă	170 kg	210 kg
Tip baterie	celule litiu-ion, etanșe și fără întreținere	celule litiu-ion, etanșe și fără întreținere
Tensiune nominală baterie	37 V	36 V
Temperatură de încărcare	0 °C până la 40 °C	0 °C până la 40 °C
Clasă de protecție	IPx4	IPx4
Capacitate C5	5,85 Ah standard; 7,35 Ah opțional	7,35 Ah standard; 5,85 Ah opțional
Greutate roată	22/24 inch: 7,9 kg; 14 inch plină: 7,7 kg; 14 inch pneumatică: 6,7 kg	24 inch plină: 7,9 kg; 24 inch pneumatică: 7,8 kg
Greutate baterie / unitate comandă / suport baterie	2,1 kg / 0,6 kg / 0,8 kg	2,1 kg / 0,6 kg / 0,8 kg
Greutate totală sistem	22/24 inch: 19,3 kg; 14 inch plină: 18,9 kg; 14 inch pneumatică: 16,9 kg	24 inch plină: 19,3 kg; 24 inch pneumatică: 19,1 kg

Respectați întotdeauna limitele producătorului scaunului rulant și legislația rutieră specifică țării. Autonomia variază în funcție de teren, temperatură, starea bateriei, presiunea anvelopelor, greutatea utilizatorului și stilul de deplasare.

10. Etichete și siguranța produsului

Componentele e-fix poartă etichete cu informații despre produs. În cazul unei defecțiuni, anumite componente pot fi înlocuite prin distribuitor în cadrul pool-ului de schimb Alber; pentru aceasta sunt necesare datele de pe etichete.

• Eticheta de sistem se află pe partea din față a interfeței și conține date tehnice esențiale și numărul de sistem.

• Eticheta „Întreținere” indică data următoarei întrețineri și se află pe spatele roții e-fix.

• Eticheta componentă se află pe roți, unitate de comandă, spatele suportului bateriei, pachetul de baterii și încărcător.

• Eticheta bateriei indică tipul bateriei litiu-ion, tensiunea, capacitatea, energia, temperatura de funcționare și încărcare și avertismentele de utilizare.

Toate componentele e-fix au fost testate funcțional și inspectate extensiv. Dacă apar totuși afectări neprevăzute ale funcționării, informații de siguranță pentru clienți sunt disponibile pe pagina Alber și, în Germania, prin BfArM. Dacă sunt necesare măsuri corective, Alber informează distribuitorii specializați, care vor contacta utilizatorii.

11. Informații importante

Transferul pe/de pe scaun

• Opriți sistemul.

• Acționați frâna de mână înainte de transfer pentru ca scaunul rulant să nu se deplaseze accidental.

• La transfer, respectați manualul scaunului rulant sau sprijiniți-vă pe anvelopa/roata e-fix conform instrucțiunilor producătorului.

Transport aerian

e-fix și bateria litiu-ion respectă cerințele IATA pentru transport aerian, conform certificatului anual de transport Alber. Totuși, înainte de călătorie contactați operatorul de turism sau compania aeriană pentru confirmarea regulilor aplicabile. Decizia finală de acceptare la bord aparține pilotului/companiei aeriene. Respectați legislația de transport a bateriilor litiu-ion în țările vizitate.

Utilizarea scaunului rulant ca scaun de vehicul

e-fix este o acționare suplimentară care poate fi montată pe numeroase modele de scaune rulante. e-fix a fost testat cu diferite tipuri de scaune rulante conform ISO 7176-19. Pentru utilizarea ca scaun de vehicul, e-fix trebuie combinat cu un scaun rulant care îndeplinește ISO 7176-19 și are puncte de ancorare corespunzătoare. În caz de incertitudine, consultați distribuitorul și/sau producătorul scaunului rulant; dacă îndoielile persistă, se recomandă transferul utilizatorului pe un scaun al vehiculului.

IMPORTANT

Dacă scaunul rulant cu e-fix montat este folosit ca scaun de vehicul, pachetul de baterii trebuie scos și depozitat într-un loc sigur.

Informații legale

Incidentele cauzate de defecțiuni ale produsului care duc la vătămări grave trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru UE în care este stabilit utilizatorul.

12. Accesorii opționale

A - Braț pivotant pentru unitatea de comandă

Brațul pivotant permite deplasarea mai ușoară la marginea meselor prin rotirea unității de comandă în lateral. Apăsați capacul și rotiți unitatea în lateral; pentru revenire, rotiți unitatea în poziția inițială, unde mecanismul se blochează automat. Reglarea longitudinală se face cu roata de strângere. Înainte de scoaterea completă a brațului, deconectați fișa unității de comandă de la baterie.

ATENȚIE

Unitatea de comandă trebuie fixată ferm. Dacă o unitate pornită cade pe podea, poate apărea comandă greșită neintenționată și un posibil accident.

B - Comandă intuitivă pentru însoțitor

Comanda intuitivă pentru însoțitor preia controlul complet al e-fix și poate fi folosită numai de persoana care însoțește utilizatorul scaunului rulant. Utilizatorul nu trebuie să opereze singur această comandă.

• Conectați fișa comenzii la cablul adaptor și adaptorul la pachetul de baterii.

• Porniți e-fix fără a atinge joystick-ul sau comanda pentru însoțitor.

• Selectați direcția înainte/înapoi și viteza maximă cu rotița de reglare.

• Trageți maneta de deplasare pentru a porni. Maneta funcționează similar accelerației unui autovehicul.

• Viteza maximă înainte este 6 km/h; înapoi până la 4,2 km/h. Distribuitorul poate reprograma vitezele maxime.

C - Opti-Box

Opti-Box permite conectarea unui comutator Speed-Stop/Speed-Limit, a unui buton extern pornit/oprit și a unor sisteme externe de comandă. Comutatorul de limitare poate reduce viteza, de exemplu la scaune cu funcție de ridicare sau verticalizare, sau poate bloca deplasarea în anumite poziții.

D - Unitate de comandă pentru însoțitor

e-fix poate fi operat de utilizator sau de însoțitor prin montarea unității de comandă într-un suport de pe mânerul scaunului rulant. Acest suport nu este inclus în livrarea standard și trebuie montat de distribuitor autorizat.

E - Antirăsturnătoare

Antirăsturnătoarele Alber sunt accesorii opționale dacă scaunul rulant nu este deja echipat. La montare, opriți roțile e-fix, introduceți piesa de fixare a antirăsturnătorului în furca suportului și blocați cu știftul rapid. Pentru utilizare, apăsați cu piciorul pe antirăsturnător și ridicați simultan scaunul rulant de mânere până când se fixează. După montarea sau demontarea roților, readuceți antirăsturnătoarele în poziția inițială.

AVERTISMENT

Nu ridicați scaunul rulant pe antirăsturnătoare cât timp utilizatorul este așezat. Antirăsturnătoarele nu sunt role de transfer și scaunul nu trebuie deplasat când este ridicat. Există risc de strivire la pliere/reglare.

Sarcina maximă admisă pentru antirăsturnătoare montate pereche este 210 kg. Utilizarea unui singur antirăsturnător nu este permisă. Lucrările de reglare și modificare trebuie efectuate numai de distribuitor specializat instruit sau de reprezentant Alber.